



**Программа Организации
Объединенных Наций
по окружающей среде**

Distr.: General
27 April 2010

Russian
Original: English



**Третье специальное межправительственное совещание
с участием многих заинтересованных сторон, посвященное
межправительственной научно-политической платформе
по биоразнообразию и экосистемным услугам**

Пусан, Республика Корея, 7–11 июня 2010 года
Пункт 3 предварительной повестки дня*

**Обсуждение необходимости установления межправительственного
научно-политического взаимодействия по биоразнообразию
и экосистемным услугам**

**Текущее и будущее состояние показателей биоразнообразия
и экосистемных услуг**

Записка секретариата

Добавление

Установочное резюме¹

1. Показатели – это инструменты для измерения и информирования о достижениях. Они содержат сведения о величине, распространении, темпах и направлении изменений в определенных параметрах. Показатели часто используются правительствами в качестве барометров прогресса и во все большей степени в сочетании с количественными стратегическими целями на разных уровнях и для различных тематических оценок. В то время как все большее число показателей разрабатывается и применяется на всех уровнях, от глобального до регионального и национального, зачастую возникает беспокойство в отношении их эффективности.

2. Существуют различные мандаты по развитию сотрудничества в разработке и внедрении показателей, относящихся к биоразнообразию и экосистемным услугам. В контексте ряда

* UNEP/IPBES/3/1.

¹ Настоящий документ подготовлен Всемирным центром мониторинга природоохраны Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде при активном вкладе и комментарии со стороны ряда заинтересованных участников. Он направлен на содействие обсуждению взаимосвязи возможной межправительственной платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам с текущими и планируемыми подходами к развитию и представлению показателей состояния биоразнообразия и экосистемных услуг, поддерживающих стратегические процессы. В нем использованы результаты анализа пробелов, представленного участникам второго совещания (UNEP/IPBES/2/INF/1), и для удобства приводится ряд тех же приложений.

международных процессов, в частности Комиссии по устойчивому развитию, Целей развития тысячелетия и Конвенции о биологическом разнообразии, были приняты системы, включающие наборы показателей, на которых они основываются. Несмотря на то что ряд мандатов и процессов требуют использования показателей состояния биоразнообразия и экосистемных услуг, существует высокая степень дублирования показателей, используемых в рамках различных систем. Это отражает актуальность биоразнообразия и экосистемных услуг для ряда процессов, а также важность усилий по гармонизации показателей и взаимодействия между заинтересованными субъектами.

3. Важно отметить однако, что набор разработанных на международном уровне показателей состояния биоразнообразия и экосистемных услуг ограничен и неполон. Показатели биоразнообразия лучше всего разработаны на уровне видов, в то время как информация о генетических и экосистемных изменениях гораздо более разрознена. Притом что показатели услуг жизнеобеспечения, определенных в Оценке экосистем на пороге тысячелетия, достаточно эффективны, разработка как концептуальных, так и определяемых данными показателей других категорий экосистемных услуг, установленных в Оценке, в частности "поддерживающих", "регулирующих" и "культурных" услуг, существенно отстает. Эти разрывы очевидны по всем параметрам.

4. Ряд трудностей в разработке показателей состояния экосистемных услуг заключается в том, что применяемая научная база продолжает развиваться и она еще недостаточно прочно опирается на факты. Аналогичным образом, несмотря на использование множества показателей в сфере экономики, здравоохранения и развития, в особенности на национальном уровне, очень немногие из них учитывают зависимость от биоразнообразия и экосистемных услуг.

5. Для обеспечения эффективного использования показателей на международном уровне чрезвычайно важны координационные механизмы, объединяющие всех заинтересованных участников. Ряд таких механизмов существует, в том числе – на международном уровне – механизмы для показателей, применимых в рамках Комиссии по устойчивому развитию, Целей развития тысячелетия и Конвенции о биологическом разнообразии. Существует также ряд региональных инициатив. Растет понимание на национальном уровне необходимости показателей для оценки достижений и управления ходом выполнения целей в области обеспечения биоразнообразия как на национальном, так и на международном уровне. То же относится и к необходимости наращивать потенциал для успешной разработки и использования показателей. Реализуются разнообразные инициативы в области развития, и также в сфере охраны окружающей среды.

6. Опыт, полученный в ходе многочисленных процессов, свидетельствует о беспрецедентном уровне интереса, а также о разработке показателей состояния биоразнообразия и экосистемных услуг, что частично стимулируется различными существующими обязательствами, соглашениями и координационными механизмами. Однако он также указывает на важные общие проблемы, включая пробелы в наличии данных и охвате, недостаточно развитый механизм взаимной оценки и подтверждения достоверности данных, низкий уровень передачи смысла показателей и необходимость усиленных инвестиций в создание потенциала. Участники, возможно, захотят учесть в процессе обсуждения следующие основные выводы настоящего обзора:

a) *установленная необходимость*: показатели состояния биоразнообразия и экосистемных услуг необходимы на различных уровнях для различных целей, от измерения национальных достижений до контроля за выполнением международных обязательств, а также в ряде оценочных процессов. В настоящее время, однако, уровень их разработки и лежащие в их основе системы показателей и мер являются неполными. Существуют пробелы в тематическом и географическом охвате показателей состояния биоразнообразия, и в особенности в разработке показателей экосистемных услуг, за исключением показателей, касающихся услуг жизнеобеспечения. Необходимо также уточнить связь используемых в настоящее время показателей с благосостоянием людей;

b) *накопленный опыт*: уже был накоплен существенный опыт разработки и использования показателей состояния биоразнообразия и экосистемных услуг на всех уровнях в рамках ряда процессов и инициатив. Определенный уровень координации обеспечивается через существующие партнерства с участием многих заинтересованных субъектов, в то время как основные учреждения предоставляют данные и показатели для различных процессов. Прилагаются усилия к гармонизации показателей на всех уровнях (от глобальных до

региональных и национальных). Существует также хорошая возможность дальнейшей интеграции усилий научного сообщества с действиями международных организаций.

c) *надлежащая научная база*: процесс разработки показателей должен следовать передовой научной практике, что позволит сделать показатели четкими и достоверными. Методика разработки каждого показателя должна быть четко документирована, оценена независимыми экспертами и опубликована. Необходимо также обеспечить доступ к лежащим в ее основе данным и контроль качества данных, а показатели должны проходить первичную проверку и периодические независимые пересмотры результатов, с тем чтобы получить значимые, научно обоснованные показатели.

d) *теория и концептуальная основа показателей*: показатели часто определяются и разрабатываются коллективно в рамках определенной системы, где каждый показатель относится к конкретному вопросу в контексте более общей картины. Важно иметь возможность четко сформулировать, каким образом показатели в рамках единой системы сочетаются друг с другом, в особенности когда показатели используются для определения воздействия стратегий или для установления причин, по которым та или иная цель была или не была достигнута. К примеру, система показателей, включающая степень угроз биоразнообразию, состоянию биоразнообразия, экосистемных услуг, благополучию людей и ответные меры в области политики, будет чрезвычайно полезна в процессе принятия решений, когда влияние изменения показателя одной категории на показатели других категорий хорошо понятно и может быть легко объяснено. Взаимосвязь между показателями в рамках любой системы должна легко объясняться и быть документирована, включая их научную базу и любые теоретические предположения.

e) *создание потенциала*: национальный потенциал для применения систем, разработки показателей, сбора данных и управления информацией нуждается в развитии и оснащении надлежащими ресурсами для укрепления способности стран разрабатывать, контролировать и представлять показатели при широком устойчивом и вовлеченном участии всех заинтересованных сторон и связывать их с другими процессами, такими как многосторонние природоохранные соглашения, на всех уровнях. Создание соответствующих порталов, включая механизмы анализа и синтеза информации, для надлежащего обмена данными и их оценки во многом облегчило бы расширение доступа к таким данным и их доступность. Уже реализуются программы, направленные на активизацию разработки и использования показателей состояния биоразнообразия и экосистемных услуг на национальном уровне с применением как национального, так и международного опыта. Их можно совершенствовать и развивать.

f) *представление показателей*: необходимо осознать важность разработки стратегии представления показателей для их целевого использования в ходе обсуждения вопросов политики и обеспечить эффективную передачу смысла, стоящего за этими показателями, во всех секторах.

g) *сотрудничество и взаимодействие*: было бы крайне полезно, если бы сообщества исследователей и разработчиков политики действовали сообща при большей координации своих усилий, развивая существующие инициативы и опыт сотрудничества, для продолжения разработки надлежащих показателей, реализации устойчивых программ контроля, необходимых для обеспечения наличия данных и показателей в долгосрочной перспективе, для разработки надлежащих коммуникационных стратегий, с тем чтобы гарантировать эффективное использование показателей и содействовать лучшему применению показателей на национальном уровне. Чрезвычайно полезным в этом отношении был бы открытый и четкий процесс, позволяющий всем заинтересованным субъектам принять любое посильное участие.

h) *глобальное партнерство*: необходимо приложить усилия, с тем чтобы оценить участие всех потенциальных разработчиков и пользователей показателей, для стимулирования гармонизированного подхода к таким комплексным и динамичным предметам, как биоразнообразие и экосистемные услуги. Все возрастающее значение придается использованию показателей для контроля эффективности ряда международных соглашений и других глобальных инициатив, что имеет значение для вложения времени, финансов и знаний. Для достижения наилучших результатов в процессе принятия показателей необходимо будет учитывать бремя ресурсов на всех уровнях – от глобальных систем координирования до разработки и использования на национальном уровне.